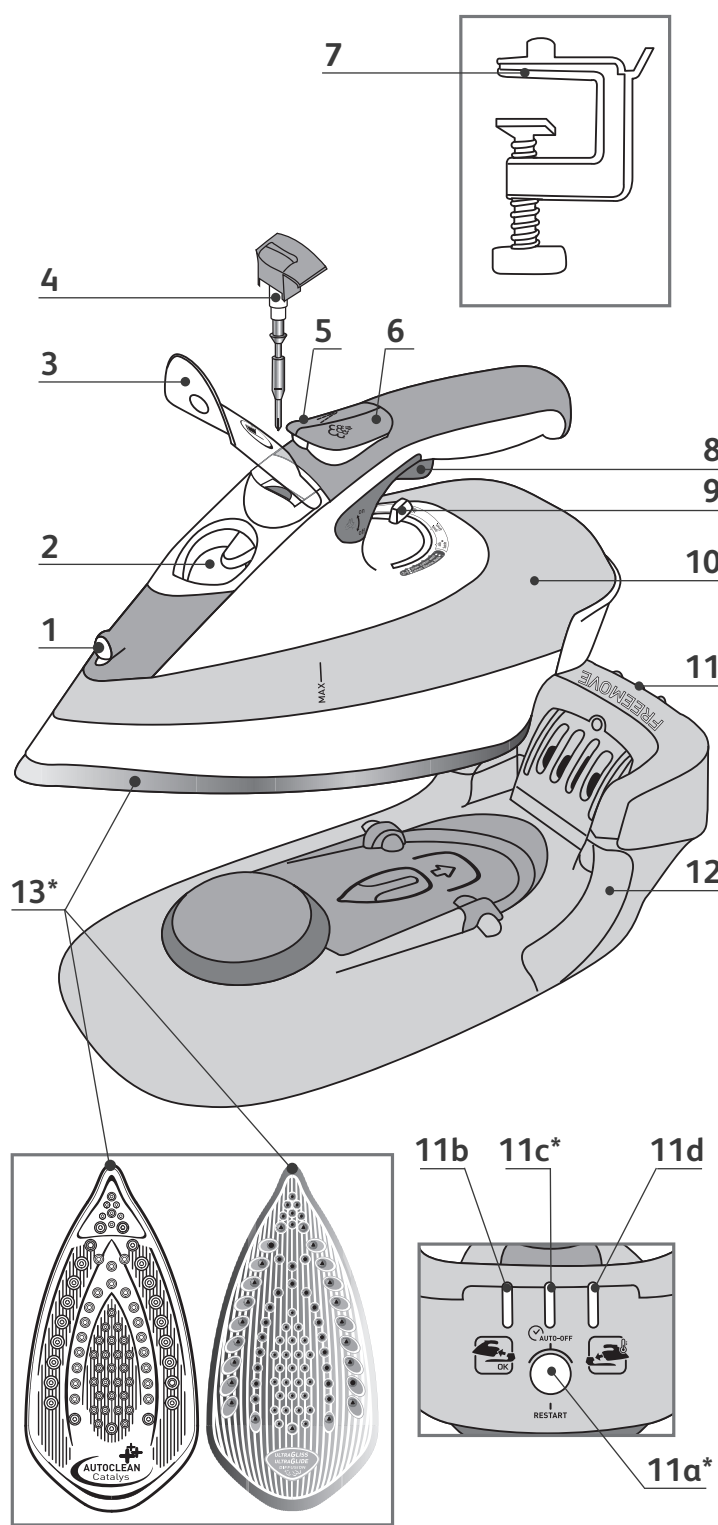


calor
EUREMOVE

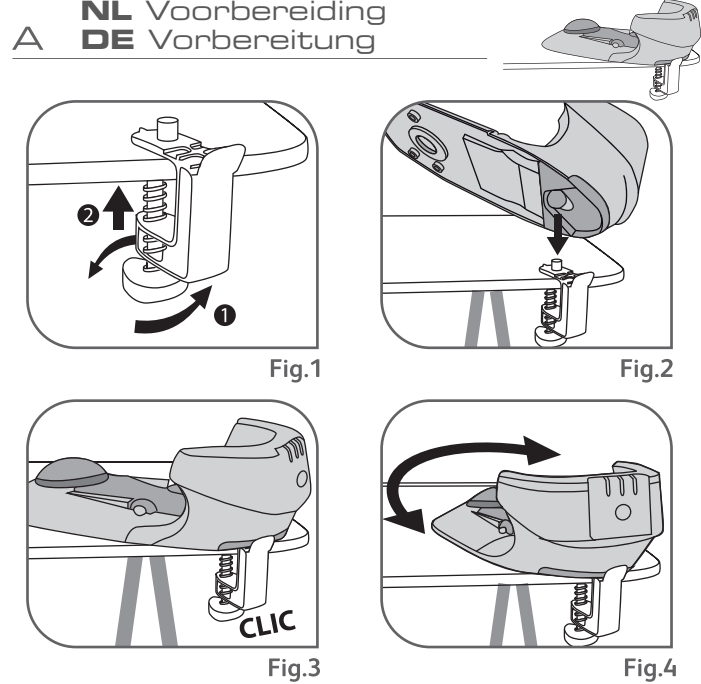
1800122938 - 01/12 - FTP



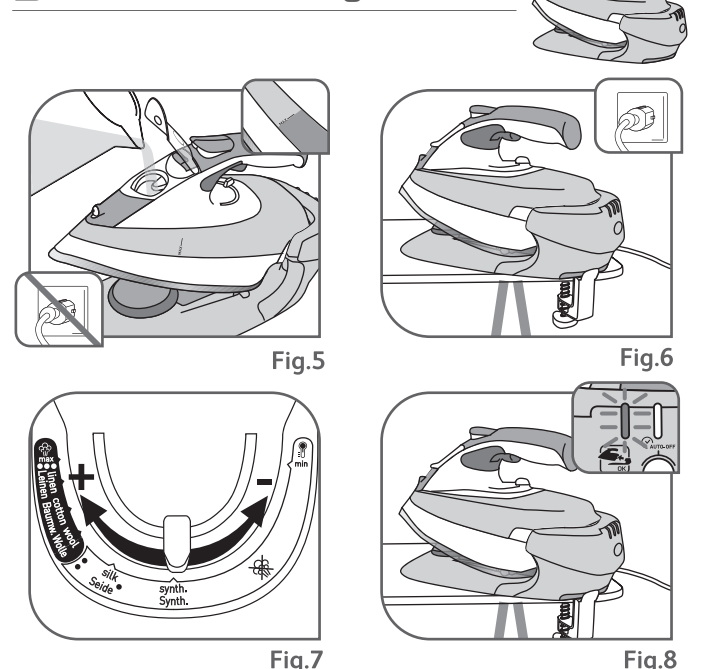
www.calor.fr



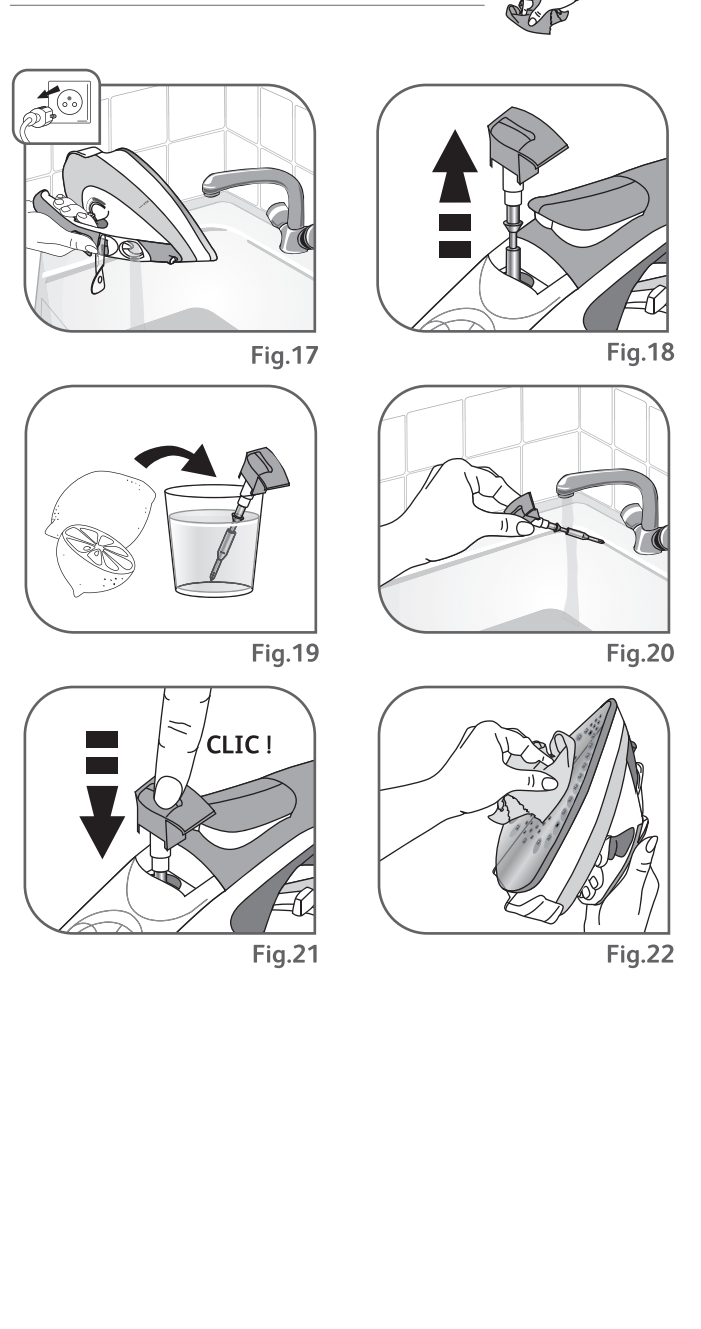
FR Préparation
NL Voorbereiding
DE Vorbereitung



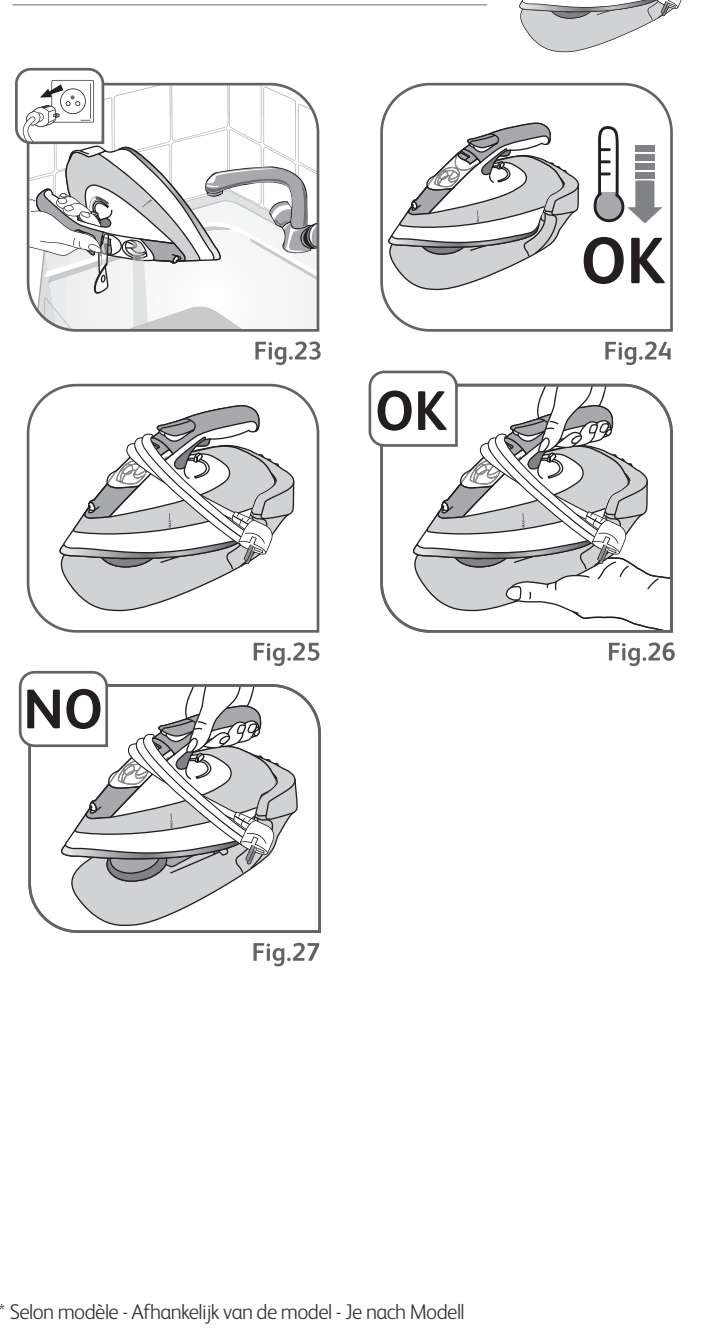
FR Utilisation
NL Gebruik
DE Verwendung



FR Nettoyage et entretien
NL Schoonmaak en onderhoud
DE Reinigung und Instandhaltung



FR Rangement
NL Opbergen
DE Aufbewahrung



Pour votre sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil puis conservez le précieusement : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait la marque de toute responsabilité.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (220-240V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annuler la garantie.
- Ce fer doit être obligatoirement branché sur une prise de courant avec terre. Si vous utilisez une rallonge, vérifiez qu'elle est de type bipolaire (16A) avec conducteur de terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un Centre Service Agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique ; tant qu'il n'a pas refroidi environ 1 heure.
- La semelle de votre fer et la plaque de la base peuvent atteindre des températures très élevées, et peuvent occasionner des brûlures : ne les touchez pas. Ne touchez jamais le cordon électrique avec la semelle du fer à repasser, et laissez toujours refroidir votre appareil avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Le fer ne doit être utilisé qu'avec la base fournie.
- Votre fer et sa base doivent être utilisés et posés sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Description

1. Spray
2. Orifice de remplissage du réservoir
3. Trappe de remplissage du réservoir
4. Tige anti-calcaire
5. Touche Spray
6. Touche Turbo
7. Système EasyFix
8. Gâchette de vapeur variable
9. Commande du thermostat
10. Réservoir
11. Tableau de bord
 - a. Touche remise en tension « Auto-Off »
 - b. Voyant vert « Fer Prêt »
 - c. Voyant orange « Auto-Off »
 - d. Voyant rouge « Rechargez Fer »
12. Base
13. Semelle Autoclean Catalysis® (selon modèle)
- 13*. Semelle Ultragloss® Diffusion (selon modèle)

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Retirez les éventuelles étiquettes de semelle avant de faire chauffer le fer.
- Avant la première utilisation des fonctions vapeur de votre fer, nous vous recommandons de les faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge. Placez la commande de thermostat sur « MAX » ou « *** », et appuyez de façon continue sur la gâchette de vapeur variable. Dans ces mêmes conditions, actionnez plusieurs fois le bouton Turbo.
- Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée, une odeur sans nocivité et un léger rejet de particules. Ce phénomène, sans conséquence sur l'utilisation, disparaîtra rapidement.

Préparation

Mettez en place

- Attachez le système EasyFix sur la table à repasser en tournant la vis. Il est normal que la pièce sur la visse ne soit pas fixée - Fig. 1.
- Attachez la base sur le système EasyFix - Fig. 2 et 3.
- Ajustez l'angle de la base sur la table - Fig. 4. Il est recommandé d'ajuster l'angle de la base sur la table à 45° pour un meilleur confort.

Quelle eau utiliser ?

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire libre.
- N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (aromatisés, parfums, substances aromatiques, adoucissants, etc.), ni de l'eau de condensation (par exemple) l'eau des sècheurs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie.
- Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.
- Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

Remplissez le réservoir

- Ne dépassez pas le repère MAX du réservoir. Ne remplissez pas votre fer directement sous le robinet.
- Ne pas retirer la tige anti-calcaire pour remplir le réservoir.
- Débranchez votre base.

- Ouvrez la trappe du réservoir.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère « MAX » - Fig. 5.
- Refermez la trappe du réservoir.

Utilisation

Mettez en marche

- Branchez la base sur une prise électrique en 220-240V - Fig. 6.
- Réglez la température - Fig. 7. Votre fer dispose de la fonction Autosteam Control. En fonction du type de textile sélectionné, votre fer détermine automatiquement et avec précision les niveaux de température et de débit vapeur adaptés, pour garantir le meilleur résultat.
- Le voyant vert - Fig. 8 situé sur le tableau de bord à l'arrière de la base clignote, indiquant que le fer chauffe. Quand ce voyant vert devient fixe - Fig. 9, le fer est prêt à repasser.
- Ne pas remettre le fer sur le talon en phase de repos mais le remettre sur sa base - Fig. 13.

Fonctionnement du tableau de bord

- Voyant vert clignote : le fer chauffe - Fig. 8.
- Voyant vert fixe : le fer est prêt - Fig. 9.
- Le voyant rouge clignote accompagné par un bip sonore après environ 30s quand le fer n'est pas sur sa base : il est nécessaire de remettre le fer sur sa base pour être rechargé - Fig. 14.
- Voyant orange clignote (selon modèle) : fonction Auto-Off activée (consultez le chapitre « Sécurité Auto-Off ») - Fig. 16.

NOS CONSEILS

- Votre fer chauffe vite : commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée.
- Quand vous repassez à la vapeur ou à sec, appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton SPRAY pour humidifier le linge et enlever les plis résistants - Fig. 11.
- Si vous baissez le thermostat, remettez le fer sur sa base et attendez (environ 10 minutes) que le fer refroidisse afin de ne pas brûler votre tissu.
- Si vous repassez un tissu fait de fibres mélangées : réglez la température de repassage sur la fibre la plus fragile.

Utilisez la vapeur variable/Repassez à sec

- Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir avant d'utiliser la gâchette ou les fonctions TURBO et SPRAY.
- Durant votre séance de repassage, pressez de façon continue sur la gâchette (minimum 5s chaque fois) placée sous la poignée, pour obtenir de la vapeur en continue et garantir un meilleur résultat - Fig. 10. Si vous relâchez la gâchette, la vapeur s'arrête.

Utilisez la fonction TURBO et SPRAY

- Pour la fonction TURBO, placez la commande de thermostat sur « MAX » ou « *** ». Appuyez de temps en temps sur le bouton TURBO - Fig. 12.
- Quand vous repassez à la vapeur ou à sec, appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton SPRAY pour humidifier le linge et enlever les plis résistants - Fig. 11.

Défroissez verticalement

- Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats. Toutes les 5 impulsions remettez le fer en position horizontale.
- Suspendez le vêtement à un cintre et tendez le tissu d'une main. La vapeur étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne mais toujours sur un cintre - Fig. 15.
- Placez la commande de thermostat sur « MAX ».
- Appuyez sur le bouton Turbo par impulsions - Fig. 12 et effectuez un mouvement de haut en bas - Fig. 15.

Fonctions Plus

Semelle Autoclean Catalysis® (selon modèle)

- Votre fer est équipé d'une semelle auto-nettoyante fonctionnant par catalyse.
- Son revêtement exclusif permet d'éliminer en continu toutes les impuretés générées par un usage normal.
- Il est recommandé de toujours poser votre fer sur sa base pour préserver son revêtement auto-nettoyant.

Sécurité Auto-Off (selon modèle)

- En usage normal, le voyant Auto-Off est éteint !
- Le système électronique coupe l'alimentation de la base, et le voyant orange situé sur le tableau de bord clignote si le fer reste plus de 8 minutes immobile sur sa base.
- Pour remettre le fer en marche, il suffit d'appuyer le bouton RESTART du tableau de bord - Fig. 16.

Nettoyage et entretien

Nettoyez la tige anti-calcaire (une fois par mois)

- Attention ! Ne jamais toucher l'extrémité de la tige. Le fer ne fonctionne pas sans la tige anti-calcaire.
- Débranchez la base et videz le réservoir - Fig. 17.
- Pour retirer la tige anti-calcaire, réglez le curseur thermostat sur « MAX », appuyez sur la touche d'extraction de la tige et tirez-la vers le haut - Fig. 18.
- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de vinaigre d'alcool blanc ou bien du jus de citron nature - Fig. 19.
- Rincez la tige sous l'eau du robinet - Fig. 20.
- Remettez la tige anti-calcaire en place : enfoncez-la jusqu'au clic - Fig. 21.

Faites un auto-nettoyage (Self Clean)

- L'auto-nettoyage permet de retarder l'entartrage de votre fer. Pour prolonger la durée de vie de votre fer, faites un auto-nettoyage une fois par mois.
- Débranchez et rebranchez votre fer.
- Laissez chauffer votre fer sur sa base, réservoir plein et thermostat au maximum, jusqu'à ce que le voyant vert du tableau de bord devienne fixe.

- Lorsque le voyant vert sur le tableau de bord devient fixe, prenez le fer et placez-le au-dessus d'un évier. Enlevez la tige anti-calcaire (voir chapitre précédent).
- Appuyez de façon continue sur la gâchette, et secouez le fer légèrement et horizontalement, au-dessus de l'évier, jusqu'à ce qu'une partie de l'eau (avec les impuretés) se soit écoulée par la semelle.
- A la fin de l'opération, remettez la tige anti-calcaire en place : enfoncez-la jusqu'au clic - Fig. 21.
- Remettez votre fer sur sa base pour sécher la semelle.

Nettoyez la semelle

- Votre fer vapeur est équipé de la semelle autoclean (selon modèle) :
- Attention ! L'utilisation d'un tampon abrasif endommage le revêtement auto-nettoyant de votre semelle.
- Son revêtement actif exclusif lui permet d'éliminer en continu toutes les impuretés qui peuvent être générées au quotidien dans des conditions normales d'utilisation.
- Un repassage avec un programme inadéquat peut néanmoins laisser des traces nécessitant un nettoyage manuel. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux et humide sur la semelle encore tiède afin de ne pas endommager le revêtement - Fig. 22.
- N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.
- Lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la avec un tampon humide - Fig. 22.

Rangez votre fer

- Placez la commande de thermostat sur « MIN ». Débranchez la base et videz le réservoir - Fig. 23.
- Portez la semelle refroidie - Fig. 24. Enroulez le cordon autour du fer et sa base - Fig. 25.
- Attendez le fer et sa base avec les 2 mains - Fig. 26 et 27.

Un problème avec votre fer ?

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits détartrants chimiques. Vous n'utilisez pas le bon type d'eau.	N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir. Faites un auto-nettoyage et consultez le chapitre "Quelle eau utiliser ?".
Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Vous utilisez une température trop élevée.	Faites un auto-nettoyage. Nettoyez la semelle avec une éponge non métallique. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle.
La semelle est sale ou tachée.	Vous utilisez une température trop élevée.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Consultez le tableau des températures pour régler le thermostat.
La semelle est sale ou tachée.	Vous n'avez pas suffisamment rincé ou bien vous n'utilisez de l'amidon.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Pulvérissez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
Votre fer produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir est vide.	Remplissez-le.
La tige anti-calcaire est sale.	La tige anti-calcaire est sale.	Nettoyez la tige anti-calcaire.
Votre fer est entravé.	Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage.	
Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec.	Faites un auto-nettoyage.	
Votre fer a besoin d'être rechargé.	Pour une efficacité optimale, reposez systématiquement votre fer sur sa base.	
Vous n'arrivez pas à la gâchette vapeur.	Appuyez de façon continue sur la gâchette pendant que vous repassez pour obtenir un débit de vapeur continue.	
Le débit vapeur variable ne s'est pas déclenché.	Secouez le fer doucement en position horizontale, en appuyant de façon continue sur la gâchette vapeur jusqu'au démarrage du débit vapeur.	
La semelle est rayée ou abîmée.	Vous avez posé votre fer à plat sur le tapis du réservoir. Vous avez fermé la trappe du réservoir. Vous avez nettoyé votre semelle avec un tampon abrasif ou métallique.	Posez toujours votre fer sur la base. Reportez-vous au chapitre "Nettoyez la semelle".
Votre semelle rejette des particules.	Votre semelle commence à s'entraver.	Effectuez un auto-nettoyage (Self-Clean).
L'eau s'écoule par la trappe du réservoir.	Vous avez mal fermé la trappe du réservoir.	Vérifiez que la trappe du réservoir est bien fermée.
L'eau coule par les trous de la semelle.	Vous avez réglé le fer sans le vider et sans mettre la commande th au MIN.	Consultez le chapitre "Rangez votre fer".
Le voyant rouge du tableau de bord clignote alors que le fer est sur sa base.	Problème de connexion du fer sur sa base.	Vérifiez que le fer est bien enfoncé et connecté sur sa base.
Le spray ne pulvérise pas d'eau.	Le réservoir n'est pas assez rempli.	Rajoutez de l'eau dans le réservoir.
La base se déplace sur la table à repasser.	Vous n'avez pas bien attaché la base sur le système EasyFix ou le système EasyFix n'est pas bien fixé sur la table à repasser.	Vérifiez que la base est bien attachée sur le système EasyFix, et que le système EasyFix est bien fixé sur la table.
Votre fer refroidit.	Vous ne le repassez pas régulièrement sur sa base.	Reposez le fer sur la base à chaque phase de repos quand vous replacez votre pièce de linge.

Pour tout autre problème, adressez-vous à un centre service agréé pour faire vérifier votre fer.



www.calor.fr

Veiligheidsadviezen

- Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- De veiligheid van dit apparaat voldoet aan de geldende technische voorschriften en normen (elektromagnetische compatibiliteit, laagspanning, milieue).
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Let op! De spanning van uw elektriciteitsnet dient overeen te stemmen met die van uw stoomstrijkijzer (220-240V). Een foutieve aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken en de garantie teniet doen.
- Uw stoomstrijkijzer dient aangesloten te worden op een geaard stopcontact. Gebruik u een verlengsnoer, dan dient dit tweepolig (16A) en geaard te zijn.
- Indien het elektriciteitsnet beschadigd is, moet dit onmiddellijk vervangen worden door een erkend reparateur om gevaar te voorkomen. Controleer het snoer regelmatig op eventuele defecten of breuken.
- Indien uw stoomstrijkijzer is gevallen of een harde schok heeft ondergaan, dient u het apparaat altijd te laten controleren door een erkend reparateur (zie servicepunt). Zelfs indien er aan de buitenkant geen schade is, kan er inwendig toch schade zijn ontstaan aan het waterreservoir of de thermostaatvering. Het stoomstrijkijzer mag tevens niet meer gebruikt worden als het lek of wanneer er problemen zijn tijdens het functioneren. Demonteer het apparaat nooit zelf, laat het altijd nalijken door een erkend reparateur, om elk risico uit te sluiten.
- Dompel het toestel nooit onder in water!
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult, leegt of spoelt, voordat u uw stoomstrijkijzer reinigt en na elk gebruik.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer het op het elektriciteitsnet is aangesloten en zolang het niet ca. 1 uur afgekoeld is.
- De zool van uw stoomstrijkijzer en de plaat van de basis kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Raak deze onderdelen niet aan. Zet de strijkzool nooit op het elektrisch snoer en laat het apparaat afkoelen alvorens het op te bergen. Uw apparaat produceert stoom die brandwonden kan veroorzaken, vooral wanneer u op een hoek van uw strijkplank strijkt. Richt de stoom nooit op personen of dieren.
- Uw stoomstrijkijzer moet gebruikt en geplaatst worden op een stabiele ondergrond.
- Het stoomstrijkijzer mag enkel met de volgende drie activiteiten gebruikt worden:
 - Het stoomstrijkijzer moet altijd op de basis rusten op de achterzijde gezet worden.
 - Het stoomstrijkijzer en de basis moeten altijd op een stabiel oppervlak gebruikt en geplaatst worden. Wanneer u het stoomstrijkijzer op de basis zet, controleer dan of het oppervlak waarop u het toestel zet stabiel is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Bij een onjuist gebruik of een gebruik waarbij de instructies niet in acht genomen worden, kan de fabrikant geen aansprakelijkheid erkennen en is de garantie niet meer geldig.

Wees vriendelijk voor het milieu!

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Beschrijving

- Spray
- Vulopening van het reservoir
- Vulplekje van het waterreservoir
- Anti-kalkstaafje
- Sprayknop
- Turbostoom knop
- EasyFix systeem
- Variable stoomstoot
- Thermostaat
- Reservoir
- Control display
- Auto-Off knop
- Oranje controlelampje "stoomstrijkijzer gereed"
- Grüne controlelampje "Auto-Off"
- Rood controlelampje "stoomstrijkijzer opladen"
- Basis
- Autoclean® strijkzool (sommige modellen)
- UltraGloss® Diffusie strijkzool (sommige modellen)

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Verwijder de eventuele aanwijzende etiketten van de strijkzool voordat u het stoomstrijkijzer aanzet.
- Alvorens de stoomfuncties van uw stoomstrijkijzer de eerste keer te gebruiken is het raadzaam deze functies enkele minuten in horizontale positie en van kleding verwijderd te testen. Zet de thermostaat op "MAX" of "•••" en druk onafgebroken op de variabele stoomknop. Druk nu enkele malen op de Turbo knop.
- gedurende de eerste paar keer dat u het apparaat gebruikt, kan er wat rook ontsnappen, een vreemde geur ontstaan en kunnen er wat afvalstoffen uitgestoten worden, dit is geheel normaal. Dit heeft geen invloed op het gebruik van uw stoomstrijkijzer en zal snel verdwijnen.

Voorbereiding Plaats het toestel

- Monteer het EasyFix-systeem op de strijkplank en draai de schroef vast. Het is normaal dat het onderdeel op de schroef niet vast zit – fig.1.
- Maak de basis op het EasyFix systeem vast – fig.2 en 3.
- Stel de hoek van de basis op de plank bij – fig.4. Voor een optimaal comfort is het raadzaam dat de hoek van de basis op de tafel 45° vormt.

- Uw stoomstrijkijzer is ontworpen voor het gebruik van kraanwater. Het apparaat moet minimaal 1 keer per maand automatisch gereinigd worden (zie hoofdstuk Onderhoud en reiniging).
- Gebruik nooit water met toevoegingen (stijfjes, parfum, aromatische substanties, onthardende middelen, enz.) of condenswater (bijvoorbeeld water van wasdrogers, water van koelkasten, water van airconditioners, regenwater). Deze soorten water bevatten organische stoffen of mineralen die zich door invloed van warme condensaten in waterdampjes, bruine vlekken, lekage of een voortdurende slijtage van de strijkzool kunnen veroorzaken.
- Indien uw water zeer hard is, meng het kraanwater dan met gedemineraliseerd water uit de winkel volgens de volgende verhoudingen: 50% kraanwater, 50% gedemineraliseerd water.

Het vullen van het waterreservoir

- Overschrijd het "MAX" niveau van het waterreservoir niet. Vul uw stoomstrijkijzer nooit direct onder de stromende kraan. Haal het anti-kalkstaafje er niet uit om het reservoir te vullen.

Für Ihre Sicherheit

- Lezen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam, bewahren Sie sie dann sorgfältig auf. Die Sicherheit dieses Geräts entspricht den gültigen technischen Bestimmungen und Normen (elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannung, Umweltverträglichkeit).
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (insb. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das gleiche gilt für Personen mit einer Einschränkung der Aufmerksamkeit oder der Aufmerksamkeit, wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achtung! Die Spannung Ihrer Elektroinstallation muss der Spannung des Bügelautomaten (220 - 240 Volt) entsprechen. Der Bügelautomat muss unbedingt an einer geeigneten Steckdose angeschlossen werden. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, verwenden Sie sich, dass es über einen Nennstrom von 16 A-Strom mit Erdleiter verfügt. Es muss ein festes, sicheres Steckverhältnis bilden. Ein fehlerhafter Anschluss kann zu irreparablen Schäden am Bügelautomaten führen und setzt die Garantie außer Kraft.
- Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, lassen Sie es aus Sicherheitsgründen sofort von einer autorisierten Kundendienststelle ersetzen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden davongetragen hat, auslöst oder Betriebsstörungen aufweist.
- Jeder Eingriff, außer dem im Haushalt üblichen Reinigen und Wartung durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander, sondern bringen Sie es zu Ihrer eigenen Sicherheit stets zu einem autorisierten Servicezentrum.
- Die Bügelautomaten, die Station, Zuleitung oder den Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen!
- Ziehen Sie nie den Stecker am Netzabel von der Steckdose. Schalten Sie das Gerät vor dem Auffüllen und Entleeren des Wasserbehälters, der Reinigung und nach jeder Benutzung stets aus (Stecker aus der Steckdose ziehen).
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist und solange es nicht abgekühlt ist (etwa eine Stunde).
- Zuleitung nicht mit heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommen lassen und nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen. Zuleitung nicht unter hängen lassen.
- Die Sohle des Bügelautomaten kann sehr heiß werden: Die Sohle nie berühren und den Bügelautomaten immer abkühlen lassen bevor Sie ihn wegnehmen.
- Die Sohle Ihres Bügelsens und die Platte der Station können sehr hohe Temperaturen erreichen und Verbrennungen verursachen. Berühren Sie niemals das Stromkabel mit der Sohle des Bügelsens und Ihrer Gerät stets abkühlen, bevor Sie es verwenden. Das Gerät gibt Dampf ab, der zu Verbrennungen führen kann, besonders, wenn Sie auf einer Ecke des Bügeltisches sitzen.
- Richten Sie den Dampfschalter nie auf Personen oder Tiere. Bügeln Sie keine am Körper befindliche Kleidung.
- Verwenden Sie Ihr Bügelsens nur auf einer stabilen Arbeitsfläche.
- Wenden Sie das Gerät nie mit dem Bügelautomaten in der Station verwendet werden. Verwenden Sie die Station nicht zu anderen Zwecken.
- Das Bügelsens muss immer auf die Station gestellt werden und nie auf sein Heck.
- Ihr Bügelsens und seine Station müssen auf einer stabilen Fläche verwendet und aufgestellt werden. Wenn Sie Ihr Bügelsens auf eine Station stellen, stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf die Sie stellen, stabil ist.
- Bei unsachgemäßer oder der Gebrauchsanweisung zuwiderlaufender Benutzung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Produktbeschreibung

- Spraydose
- Öffnung zum Befüllen des Wassertanks
- Anti-Kalk-Stab
- Spraydose
- TURBO-Dampfsystem Turbotaste
- EasyFix-System
- Dampfschalter für variable Dampfmenge
- Thermostattregler
- Bedienfeld
- Wiederenschalttaste Auto-Off*
- Grüne Kontrollleuchte "Bügelens betriebsbereit"
- Orange Kontrollleuchte "Automatische Abschaltung aktiv"
- Rote Kontrollleuchte "Bügelens aufladen"
- Station
- Autoclean® Diffusie Sohle (je nach Modell)
- UltraGloss® Diffusie Sohle (je nach Modell)

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Vor dem Aufheizen des Bügelautomaten den Sohlenschutz entfernen.
- Bevor Sie die Dampffunktionen Ihres Bügelsens zum ersten Mal benutzen, ist es empfehlenswert, sie für kurze Zeit in einer saugerechten Position auf der Station zu stellen und die Dampffunktion zu testen. Zet die Thermostaat auf "MAX" oder "•••" ein und halten Sie den Hebel für den variablen Dampfstoß gedrückt. Betätigen Sie unter den gleichen Bedingungen mehrmals den Turbo-Knopf.
- Die ersten Male kann bei der Verwendung Rauch, unangenehmer Geruch und eine leichte Partikelablösung vorkommen. Dies hat keine Auswirkung auf die Gerät und lässt schnell nach. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Fenster solange stehen, bis Sie keine Gerüche oder Rauchentwicklung mehr feststellen können.

Vorbereitung Aufbau

- Befestigen Sie das EasyFix-System auf dem Bügeltisch, indem Sie die Schraube drehen. Es ist normal, dass das Teil auf der Schraube nicht fest ist – fig.1.
- Befestigen Sie die Station auf dem EasyFix-System – fig.2 und 3.
- Passen Sie den Winkel der Station auf dem Tisch an – fig.4. Aus Komfortgründen wird empfohlen, den Winkel der Station auf dem Tisch auf 45° einzustellen.

Welches Wasser ist zu verwenden?

- Ihr Gerät ist so konzipiert, dass es mit Leitungswasser funktioniert. Einmal pro Monat muss die Selbstreinigung des Geräts durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals reines destilliertes Wasser oder Wasser mit Zusätzen (Stärke, Parfüm, aromatische Substanzen, Weichspüler, etc.) oder Kondenswasser (zum Beispiel Wasser aus dem Wäschetrockner, von Kühlschränken oder Klimageräten, Regenwasser). Diese Arten von Wasser können organische Stoffe oder mineralische Elemente enthalten, die aus Aussparungen von brauner Flüssigkeit oder zum vorzeitigen Verschleiß des Geräts führen.
- Wenn Ihr Wasser sehr kalkhaltig ist, muss das Leitungswasser in folgendem Verhältnis mit handelsüblichem destilliertem Wasser gemischt werden: 50% Leitungswasser, 50% destilliertes Wasser.

Befüllen des Wassertanks

- Füllen Sie diesen bis zur „Max“ Anzeige auf. Den Bügelautomat nie unter dem Wasserhahn auffüllen. Entfernen Sie den Anti-Kalk-Stab nicht, um den Wasserbehälter aufzufüllen.

CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANTIEBEWIJS

FRANCE

En plus de la garantie légale qui découle des articles 1641 et suivants du Code Civil, due en tout état de cause sur des défauts et vices cachés de l'appareil, Calor assure une garantie contractuelle de 1 an à partir de la date d'achat, sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor. Pour être valable, ce bon de garantie doit être :

- certifié par le vendeur (date et cachet),
- joint à l'appareil en cas de réparation sous garantie.

BELGIQUE / BELGIË

Calor garantit cet appareil contre tous défauts et vices cachés 1 an à partir de la date d'achat sauf législation spécifique à votre pays. Cette garantie (pièces et main d'œuvre) ne couvre pas les bris par chute et choc, les détériorations provoquées par un emploi anormal, les erreurs de branchement, le non-respect des conditions d'utilisation prescrites dans la notice d'emploi ou les réparations ou vérifications effectuées par des personnes non qualifiées par Calor.

Calor waarborgt dit apparaat tegen alle fouten en verborgen gebreken gedurende 1 jaar na datum van aankoop, uit gezonderd eventuele specifieke wetgeving in uw land. Deze garantie (onderdelen en arbeidsloon) dekt niet de breuk door val of schok, beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, vergissingen bij de elektrische aansluitingen, het niet-naleven van de gebruiksvoorwaarden voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing en de herstellingen of het nazicht uitgevoerd door andere personen dan deze erkend door Calor. Om geldig te zijn, moet dit garantiebewijs :

- Voor waar verklaard worden door de verkoper (datum en stempel),
- Bij het apparaat gevoegd worden in geval van herstelling onder waarborg.

Die Garantie van Calor tegen Schaden en versteekte Mängel für dieses Gerät gilt, wenn in Ihrem Land keine anders lautenden gesetzlichen Bestimmungen existieren, 2 Jahre nach dem Kaufdatum. Diese Garantie (Ersatzteile und Arbeit) greift nicht bei Beschädigungen durch Herunterfallen und Stöße sowie für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falschen Anschluss oder die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Nutzungsbedingungen sowie durch nicht von Calor qualifizierten Personen ausgeführte Reparaturen und Überprüfungen verursacht wurden. Der Garantieschein ist nur gültig, wenn dieser:

- vom Verkäufer bestätigt ist (Kaufdatum und Stempel),
- bei Reparaturen auf Garantie dem Gerät beigelegt wird.

- Trek de stekker uit de basis.
- Zet het stoomstrijkijzer op de basis.
- Open het waterreservoir.
- Vul het reservoir tot de "MAX" aanduiding – fig.5.
- Sluit het waterreservoir.

Gebruik

Gebruik van het apparaat

- Sluit de basis op een elektrische aansluiting van 220-240V aan – fig.6.
- Stel de temperatuur van het stoomstrijkijzer – fig.7. Uw stoomstrijkijzer heeft de Autosteam Control Functie. Afhankelijk van het geselecteerde soort textiel bepaalt uw stoomstrijkijzer automatisch op nauwkeurige wijze de juiste temperatuur en hoeveelheid stoom, voor het beste resultaat.
- Het groene controlelampje – fig.8 op het control display achter de basis knippert. Dit geeft aan dat het stoomstrijkijzer aan het opwarmen is. Wanneer het groene controlelampje stopt met knippen – fig.9, is het stoomstrijkijzer gereed om te strijken.
- Zet het stoomstrijkijzer nooit op zijn kant, maar steeds op de basis – fig.13.

Werking van het control display

- Het groene controlelampje knippert: het stoomstrijkijzer warmt op – fig.8.
- Het groene controlelampje stopt met knippen: het stoomstrijkijzer is gereed – fig.9.
- Wanneer het stoomstrijkijzer niet op de basis rust, begint na 30 seconden het rode verlichtingslampje te knippen en klinkt er een beeping: u moet het strijkijzer opnieuw op de basis zetten en opladen – fig.14.
- Het oranje controlelampje knippert (sommige modellen): de Auto-Off functie is geactiveerd (lees opnieuw het hoofdstuk "Auto-Off Veiligheid" – fig.12).

ONS ADVIES

- Trek de stekker uit de basis; begin eerst met de stoffen die op een lage temperatuur gestreken moeten worden, en strijk daarna de stoffen die een hogere temperatuur vereisen.
- Als u de thermostaat lager zet, moet u het stoomstrijkijzer op de basis zetten en wachten (ongeveer 10 minuten) tot de temperatuur daalt. Zo voorkomt u brandplekken op het textiel.
- Bi het opwarmen van een stof van gemengde vezels, stel de strijkt temperatuur op de fijnste stof in.

Gebruik de variabele stoom/Droogstrijken

- Controleer of er water in het reservoir zit alvorens de stoomknop of de TURBO en SPRAY functies te gebruiken.
- Houd de knop onder het handvat tijdens het strijken ingedrukt (gedurende minstens 5 sec.). Zo verkrijgt u een onafgebroken stoomafgifte en een optimaal strijksresultaat – fig.10. Als u de stoomknop loslaat, stopt de stoom.

Gebruik de TURBO en SPRAY functie

- Voor de TURBO functie zet u de thermostaatknop op "MAX" of "•••". Druk af en toe op de TURBO knop – fig.12.
- Wanneer u op stoomstrijken of op droogstrijken overschakelt, drukt u enkele malen op de SPRAY knop om de stof vochtig te maken en hardnekkige plooiën glad te strijken – fig.11.

Verticaal gladstomen

- Hold het stoomstrijkijzer hierbij op enkele centimeters afstand van het kledingstuk om het verbranden van kwetsbare stoffen te voorkomen. Zet het stoomstrijkijzer na 5 keer drukken weer horizontaal.
- Hang het kledingstuk op een hangertje en trek de stof strak. De stoom is zeer heet, u dient dan ook nooit een kledingstuk glad te stomen op een persoon, maar altijd op een hangertje – fig.15.
- Zet de thermostaatknop op "MAX".
- Druk op de Turbo knop – fig.12 en maak een beweging van boven naar beneden – fig.15.

Plus Functies

- Autoclean Catalys® Zoolplaat (sommige modellen) – Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een zelfreinigende Autoclean Catalys strijkzool. Deze ultrasieve toplaag verwijderd automatisch de onzuiverheden die tijdens normaal gebruik geproduceerd worden.
- Het is raadzaam uw stoomstrijkijzer steeds op de basis te zetten en zo de zelfreinigende toplaag te beschermen.

Auto-Off Veiligheid (sommige modellen)

- Bij normaal gebruik licht het groene Auto-Off controlelampje op.
- Indien het automatisch systeem stopt de stoomtoevoer naar de basis automatisch en het oranje controlelampje op het control display begint te knippen wanneer het stoomstrijkijzer langer dan 8 minuten op de basis staat.
- Om het stoomstrijkijzer opnieuw aan te zetten, drukt u op de RESTART knop op het control display – fig.16.

Onderhoud en reiniging

Schoonmaken van het anti-kalkstaafje (eenmaal per maand)

- Let op! Raak het puntje van het anti-kalkstaafje niet aan. Zonder het anti-kalkstaafje functioneert het strijkijzer niet.
- Trek de stekker uit de basis en leeg het reservoir – fig.17.
- Zet de thermostaat op MAX, druk op de ventieldop en duw het anti-kalkstaafje voorzichtig omhoog om deze te verwijderen – fig.18.
- Laat het staafje gedurende 24 uur in een glas witte alcoholazijn of citroensap weken – fig.19.
- Weg het staafje onder de kraan – fig.20.
- Plaats het anti-kalkstaafje opnieuw; duw het uit de klik behuizing – fig.21.

Laat de zelfreinigingsfunctie werken (Self Clean)

- Dankzij de zelfreinigende functie wordt verkalming van uw stoomstrijkijzer tegengegaan. Om de levensduur van uw stoomstrijkijzer te verlengen, dient u elke maand een zelfreiniging uit te voeren.
- Trek de stekker van het stoomstrijkijzer uit het stopcontact en steek de stekker er daarna opnieuw in.

Funktionsweise des Bedienfelds

- Ziehen Sie den Netzstecker der Station.
- Stellen Sie Ihr Bügelens auf die Station.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks.
- Füllen Sie den Tank bis zur "MAX" Markierung – fig.5.
- Schließen Sie die Abdeckung des Wassertanks wieder.
- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

UNSERE TIPPS:

- Die Temperatur regeln schnell: Beginnen Sie zuerst mit Gewebe, das bei niedriger Temperatur gebügelt wird, enden Sie dann mit Gewebe, für das eine höhere Temperatur erforderlich ist.
- Wenn Sie die Temperatur des Thermostats reduzieren, sollten Sie das Bügelens auf die Basis stellen und (etwa 10 Minuten) warten, bis das Bügelens auf die richtige Temperatur abgekühlt ist.
- Wenn Sie exclusive, aktive Beschichtung ermöglicht es dem Bügelens, kontinuierlich alle Unreinheiten, die im Alltag unter normalen Nutzungsbedingungen entstehen können, zu beseitigen.
- Das Bügelens mit einem ungeeigneten Programm kann jedoch Spuren hinterlassen, die eine manuelle Reinigung erforderlich machen. In diesem Fall wird empfohlen, ein weiches und feuchtes Lappen auf der noch warmen Sohle zu verwenden, um die Beschichtung nicht zu beschädigen – fig.22.
- Ihr Dampf Bügelens besitzt eine UltraGloss-Bügelsohle (je nach Modell):
- Verwenden Sie niemals aggressive oder schurende Produkte.
- Reinigen Sie die noch warme Sohle mit einem feuchten Schwamm – fig.22.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

- Grüne Kontrollleuchte blinkt: Das Bügelens heizt auf – fig.8.
- Rote Kontrollleuchte leuchtet: Das Bügelens ist betriebsbereit – fig.9.
- Die rote Leuchte blinkt, und es ertönt etwa alle 30 Sek. ein Piepton, wenn das Bügelens nicht auf seiner Basis steht; das Bügelens muss zum Aufladen auf die Station gestellt werden – fig.14.
- Oranje Kontrollleuchte blinkt (je nach Modell): Funktion Automatische Abschaltung aktiviert (lesen Sie den Abschnitt „Automatische Abschaltung“) – fig.16.

SERVICE APRÈS-VENTE / CONSUMENTENSERVICE

FRANCE

Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs :	CALOR S.A.S.
	BP 15
09 74 50 81 68	69131 ECULLY Cedex
(prix appel non sur-taxé)	Internet : www.calor.fr

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habituel, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIQUE / BELGIË

Des Centres-Service Agréés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig. Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und verbreiten unsere Zubehör- und Ersatzteile. Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim:

Service Consommateurs / Consumentenservice / Verbraucherdienst :	
BELGIË	NETHERLAND
GROUPE SEB BELGIUM	GROUPE SEB NEDERLAND BV
Avenue de l'Espérance	
6220 Fleurus	
Tel : 070 / 233 159	
Fax : 071 / 82.52.82	
	E-mail : cons.serv@nl.groupeseb.com
	Internet : www.tetfal.com
	Zie voor adres servicelijn

Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een autoclean strijkzool (sommige modellen):

- Let op! Het gebruik van schuimmiddel beschadigt de zelfreinigende toplaag van uw strijkzool.
- De exclusieve, actieve toplaag verwijderd automatisch de onzuiverheden die tijdens normaal gebruik geproduceerd worden.
- Wanneer u tijdens het strijken een niet geschikt programma gebruikt, kunnen er plooiën achterblijven die u later handmatig moet gladstrijken. In dit geval is het raadzaam een zachte en vochtige doek op de nog lauw strijkzool te leggen om de toplaag niet te beschadigen – fig.22.
- Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een UltraGloss strijkzool